



Les tribus antiques d'Israël. Au Nord,, Ephraïm ou royaume d'Israël.

Ephraïm l'infidèle

Femme en quête d'un homme

Dans l'imaginaire prophétique, le rapport entre Dieu et Israël ressemble au rapport de l'époux et de l'épouse. Mais Israël ne se contente pas de son mari, elle se cherche un autre homme ; Israël cherche les idoles.

ירמיהו פרק לא

(יט) הבן יקיר לי אפרים אם ילד שעשעים כי מדי דברי בו זכר אזכרנו עוד על כן המו מעי לו רחם ארחמנו נאם יקוק:
 (כ) הציבי לך צינים שמי לך תמרורים שתי לבך למסלה דרך <הלכתי> הלכת שובי בתולת ישראל שבי אל עריך אלה:
 (כא) עד מתי תתחמקין הבת השובבה כי ברא יקוק חדשה בארץ נקבה תסובב גבר:

רש"י

תמרורים - תמרים קטנים נטועים לסימן בדרך ופשוטו של מקרא עשי סימנים לדעת הדרך שהלכת בה מארץ ישראל לבבל שתחזירי באותו דרך כלומר כי ודאי תשובי משם:

Jérémie chapitre 31

19- Ephraïm est-il donc pour moi un fils chéri, un enfant choyé, puisque, plus j'en parle, plus je veux me souvenir de lui ? Oh ! Oui, mes entrailles se sont émues en sa faveur, il faut que je le prenne en pitié, dit l'Eternel."

20- Aie soin de dresser des signaux, érige-toi des poteaux indicateurs ; place-toi des signes sur la chaussée, au chemin que tu as suivi. Reviens, ô vierge d'Israël, reviens dans ces villes qui sont les tiennes.

21- Jusqu'à quand vagueras-tu de côté et d'autre, fille désordonnée ? Assurément l'Eternel crée une nouveauté sur terre : la femme se mettant en quête de l'homme !

Rachi (1040 – 1105)

Des signes (*tamrourim*) : Il s'agit de petits palmiers (*témarim*) plantés sur le chemin en signes. Mais le sens littéral est : « fais-toi des signes pour reconnaître le chemin par où tu es venu de la terre d'Israël à Babylone, afin que tu retournes par le même chemin, c'est-à-dire c'est sûr que tu reviendras de là-bas.

Source : [Prophètes Jérémie ch. 31, v. 20, \(\)](#) et Philippe Haddad